



Oksana Ooms

The territory of friendship

Територія дружби

Het territorium van
vriendschap

Oksana Ooms

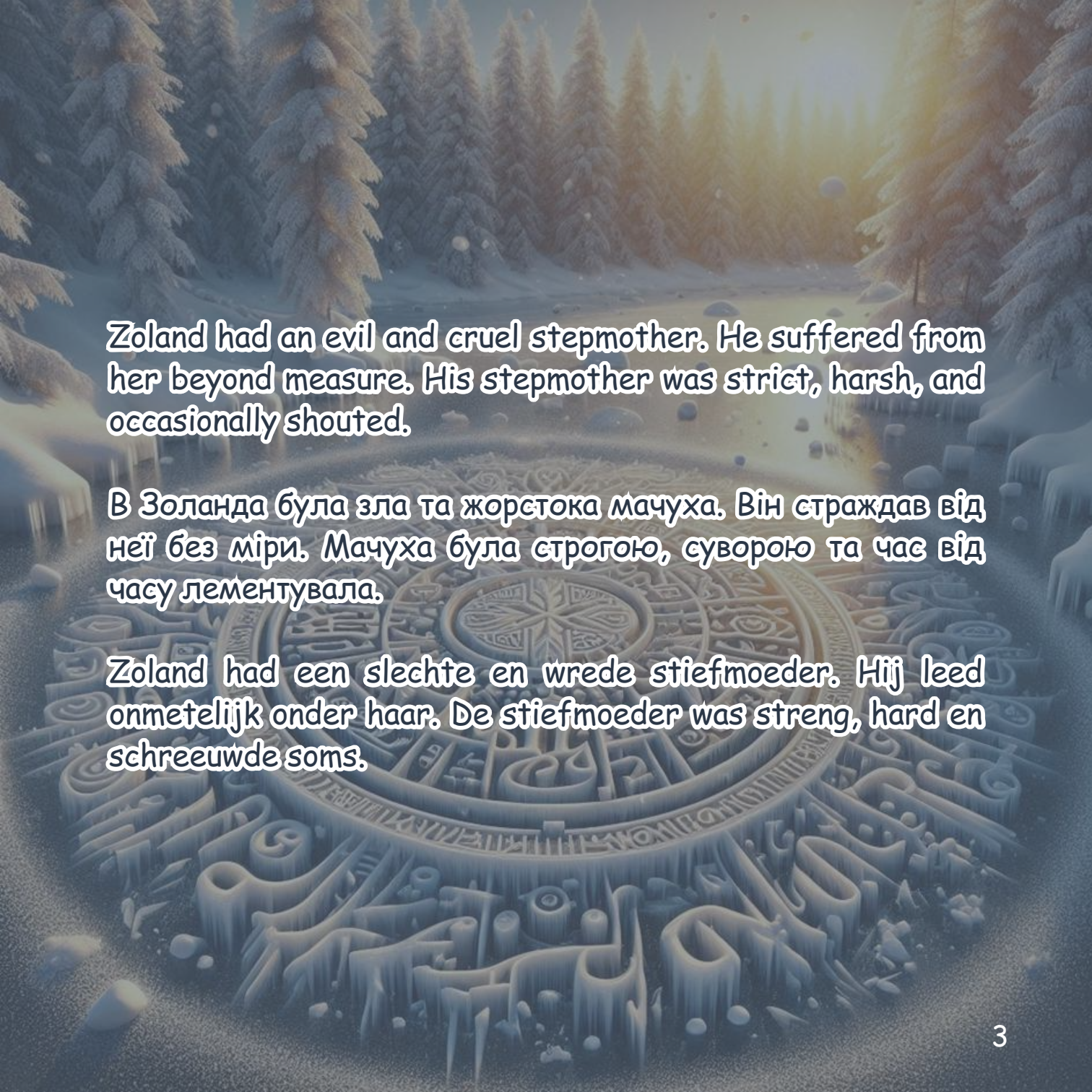
The territory of friendship

Територія дружби

Het territorium van
vriendschap

2024



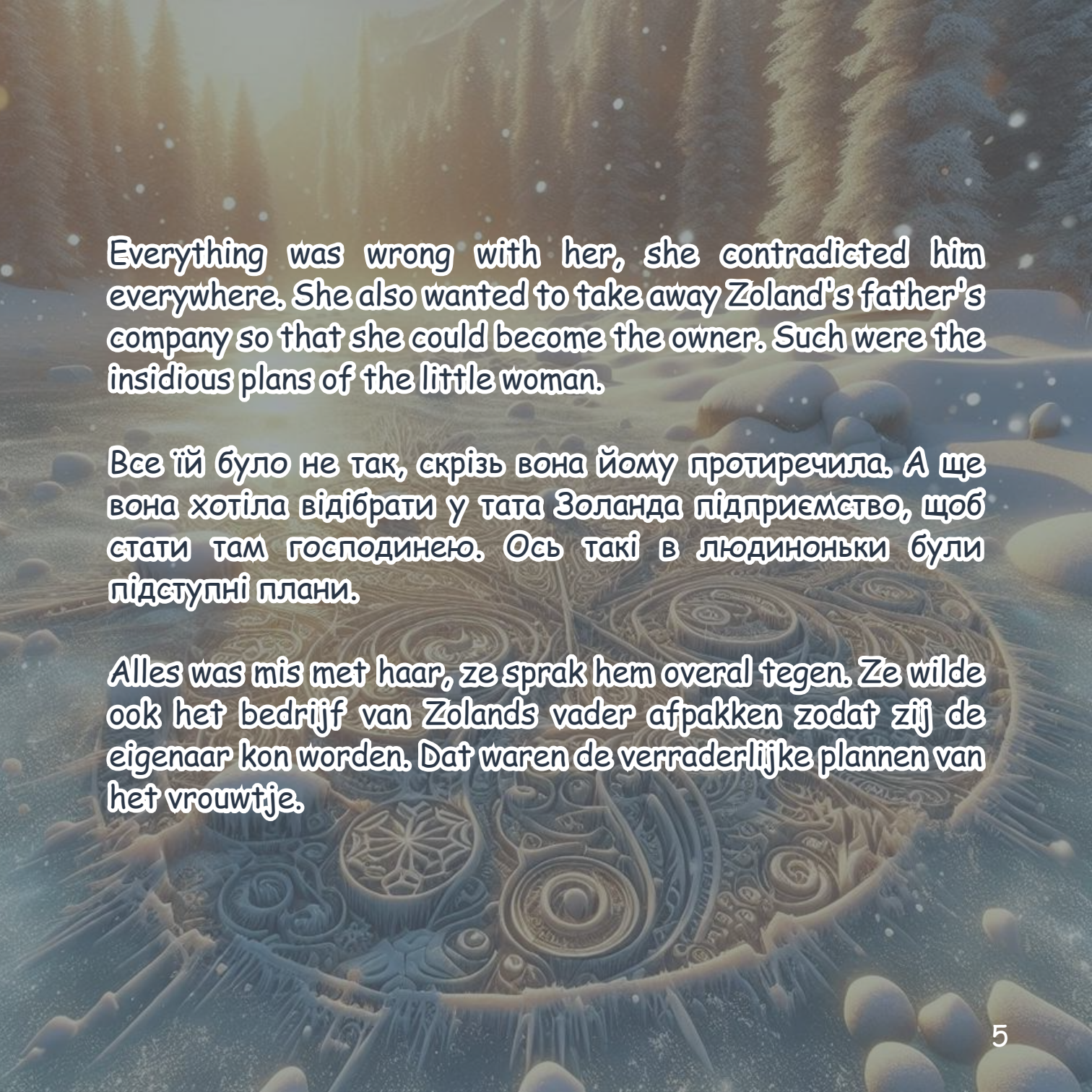


Zoland had an evil and cruel stepmother. He suffered from her beyond measure. His stepmother was strict, harsh, and occasionally shouted.

В Золанда була зла та жорстока мачуха. Він страждав від неї без міри. Мачуха була строгою, суворою та час від часу лементувала.

Zoland had een slechte en wrede stiefmoeder. Hij leed onmetelijk onder haar. De stiefmoeder was streng, hard en schreeuwde soms.



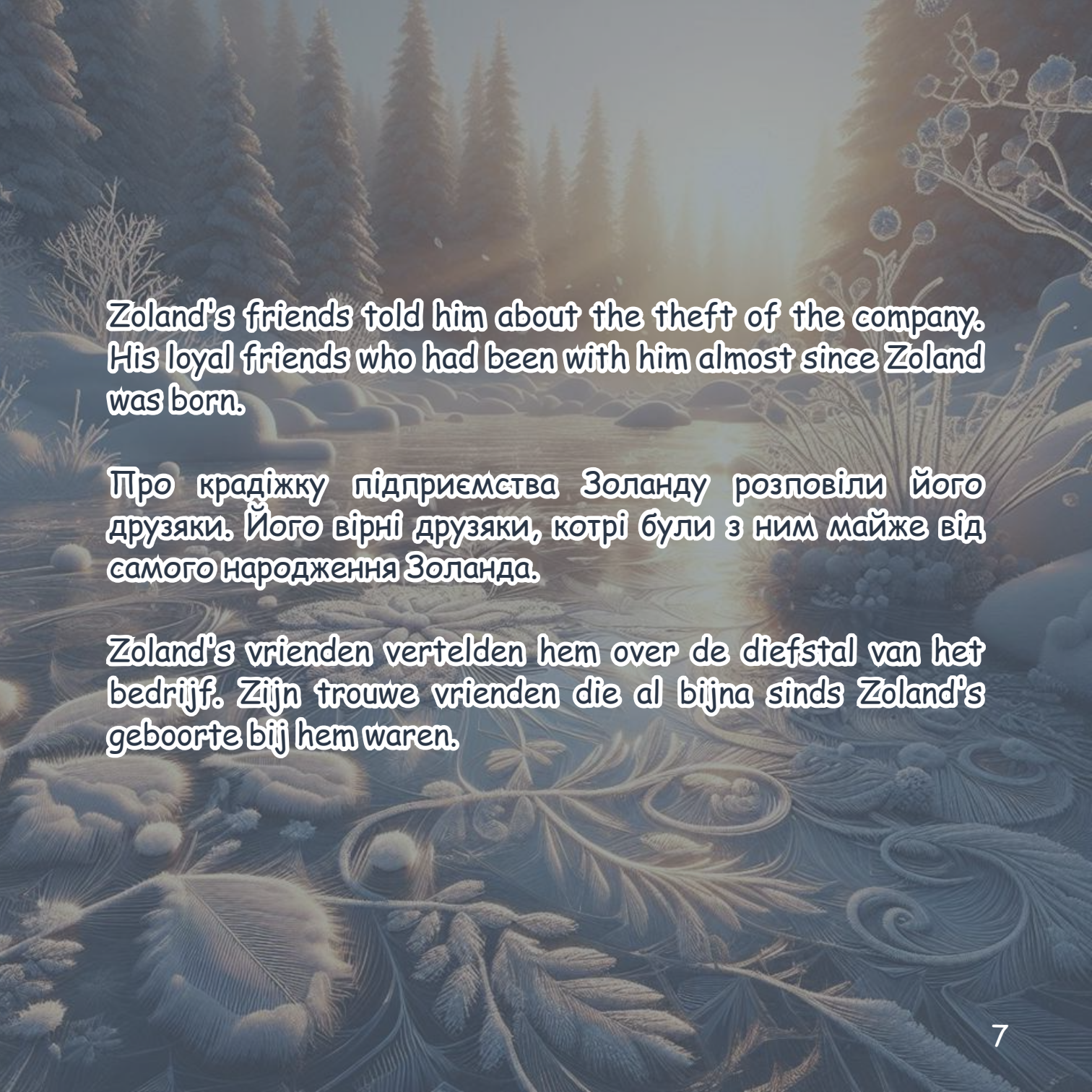


Everything was wrong with her, she contradicted him everywhere. She also wanted to take away Zoland's father's company so that she could become the owner. Such were the insidious plans of the little woman.

Все їй було не так, скрізь вона йому протиречила. А ще вона хотіла відібрати у тата Золанда підприємство, щоб стати там господинею. Ось такі в людиноньки були підступні плани.

Alles was mis met haar, ze sprak hem overal tegen. Ze wilde ook het bedrijf van Zolands vader afpakken zodat zij de eigenaar kon worden. Dat waren de verraderlijke plannen van het vrouwtje.



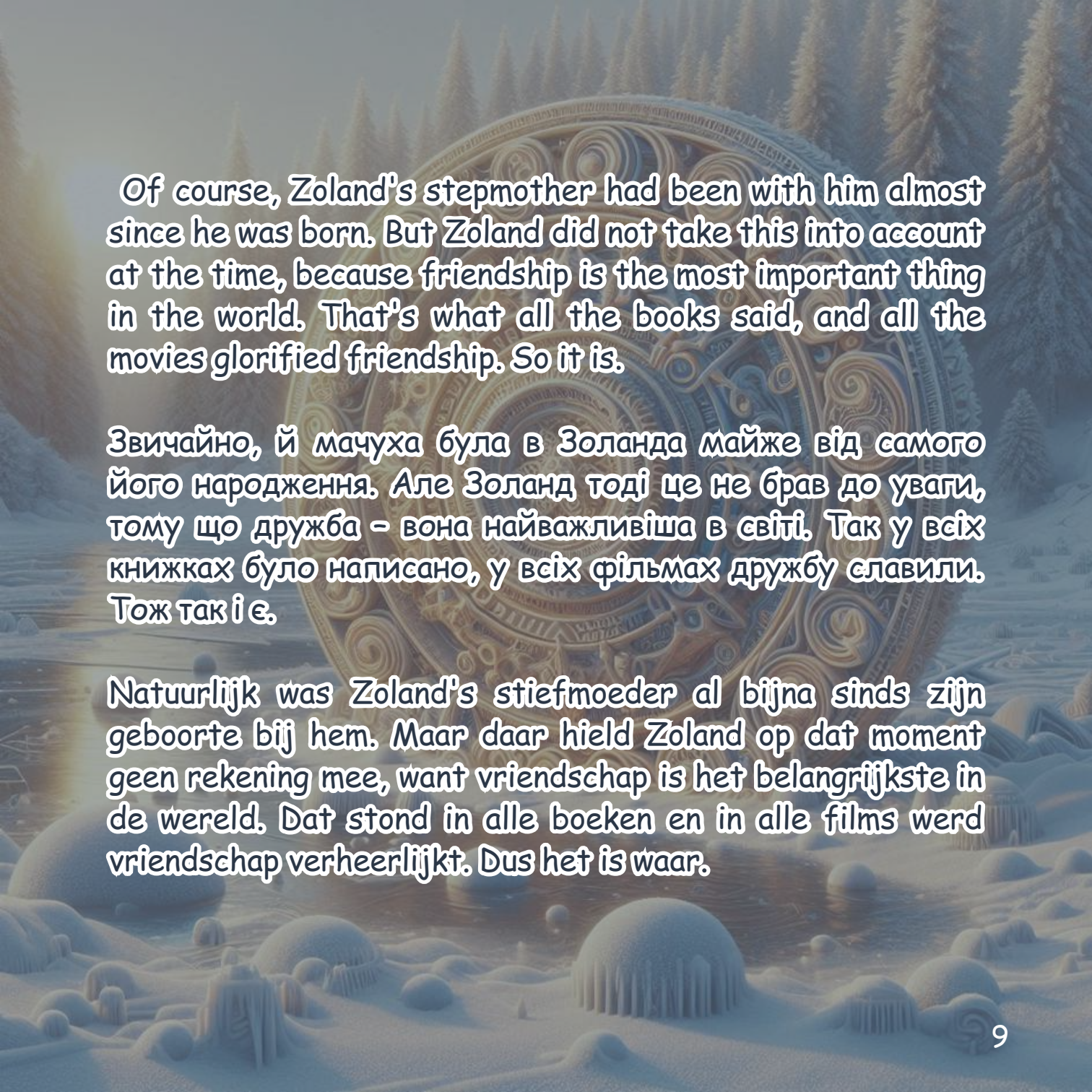


Zoland's friends told him about the theft of the company.
His loyal friends who had been with him almost since Zoland
was born.

Про крадіжку підприємства Золанду розповіли його
друзяки. Його вірні друзяки, котрі були з ним майже від
самого народження Золанда.

Zoland's vrienden vertelden hem over de diefstal van het
bedrijf. Zijn trouwe vrienden die al bijna sinds Zoland's
geboorte bij hem waren.



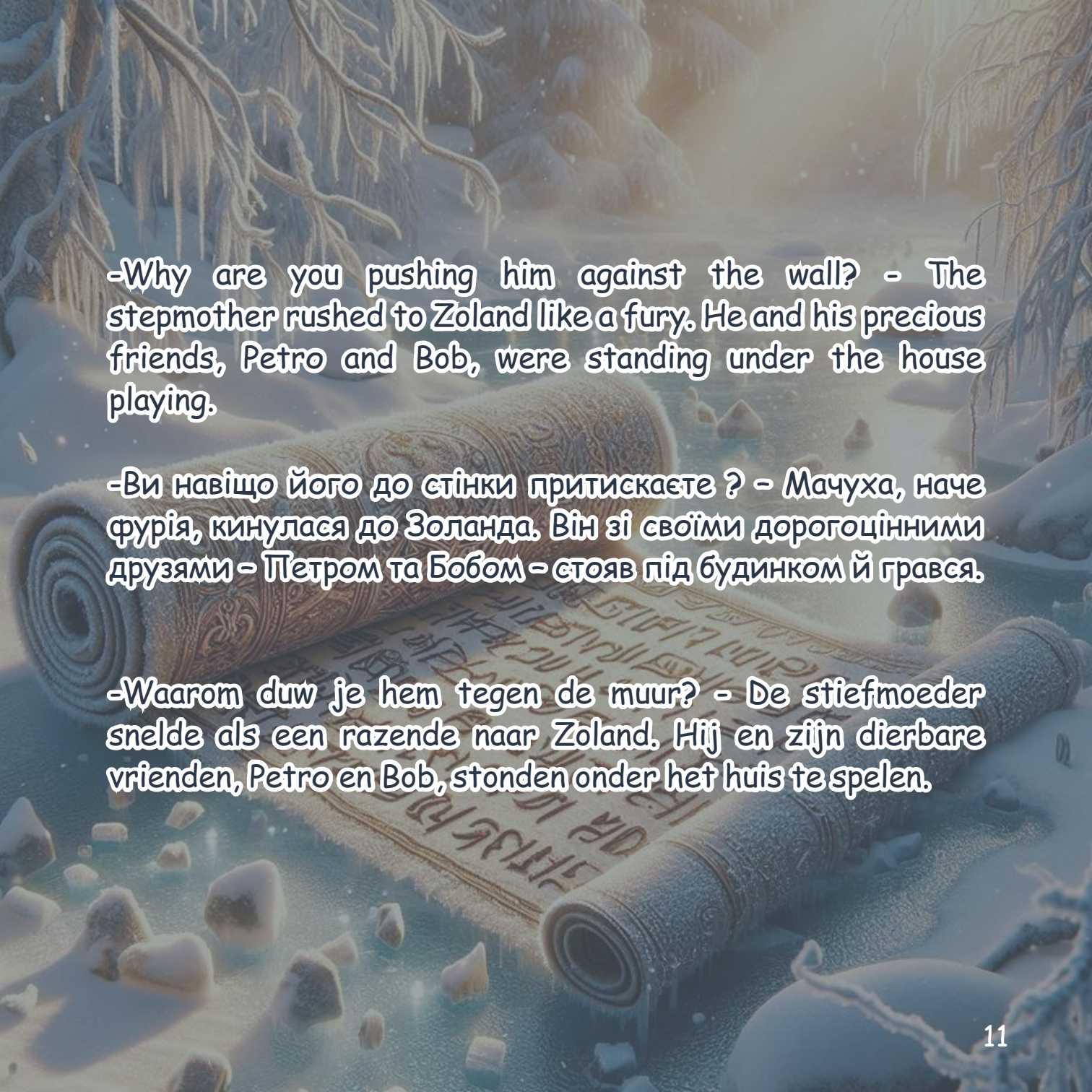


Of course, Zoland's stepmother had been with him almost since he was born. But Zoland did not take this into account at the time, because friendship is the most important thing in the world. That's what all the books said, and all the movies glorified friendship. So it is.

Звичайно, й мачуха була в Золанда майже від самого його народження. Але Золанд тоді це не брав до уваги, тому що дружба - вона найважливіша в світі. Так у всіх книжках було написано, у всіх фільмах дружбу славили. Тож так і є.

Natuurlijk was Zoland's stiefmoeder al bijna sinds zijn geboorte bij hem. Maar daar hield Zoland op dat moment geen rekening mee, want vriendschap is het belangrijkste in de wereld. Dat stond in alle boeken en in alle films werd vriendschap verheerlijkt. Dus het is waar.

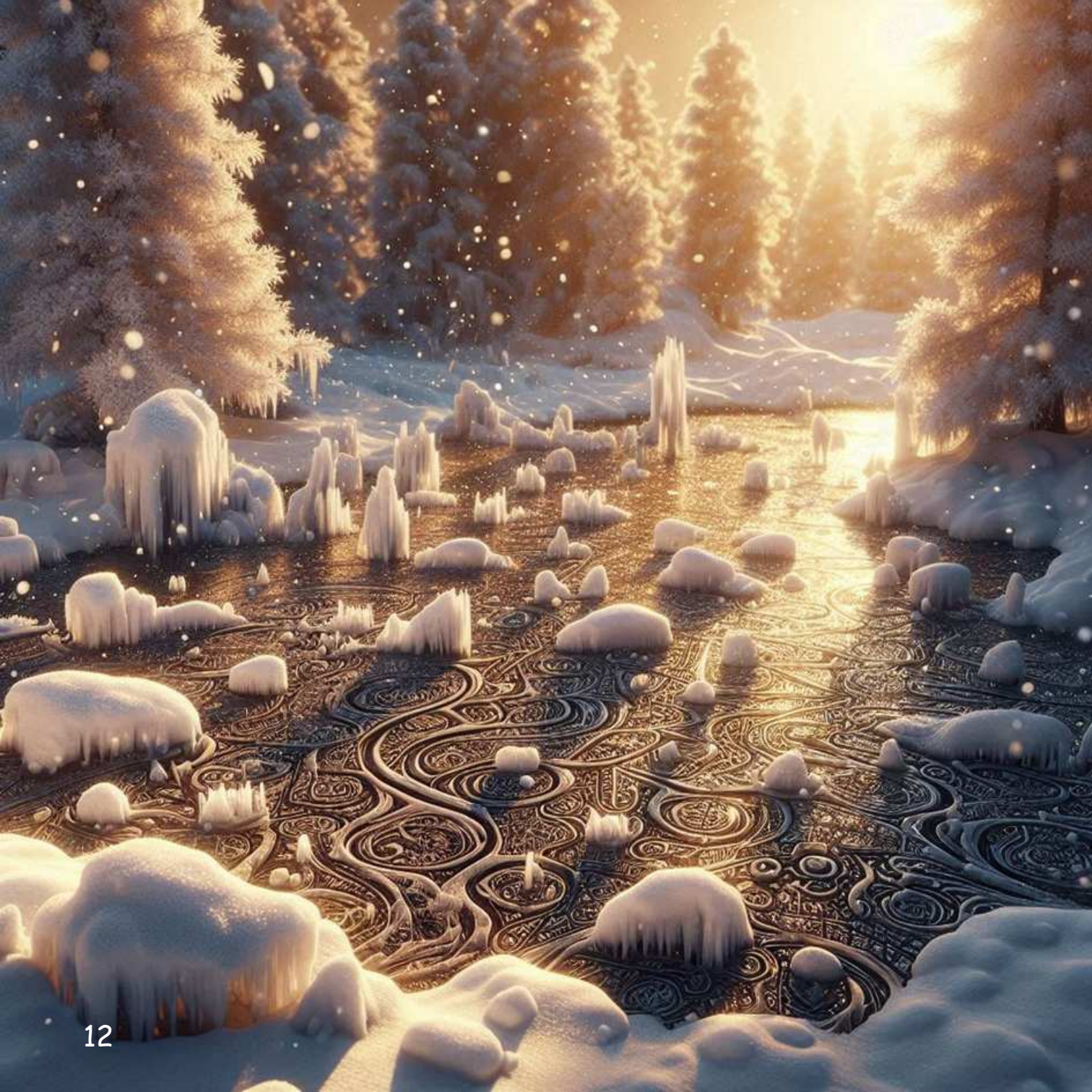


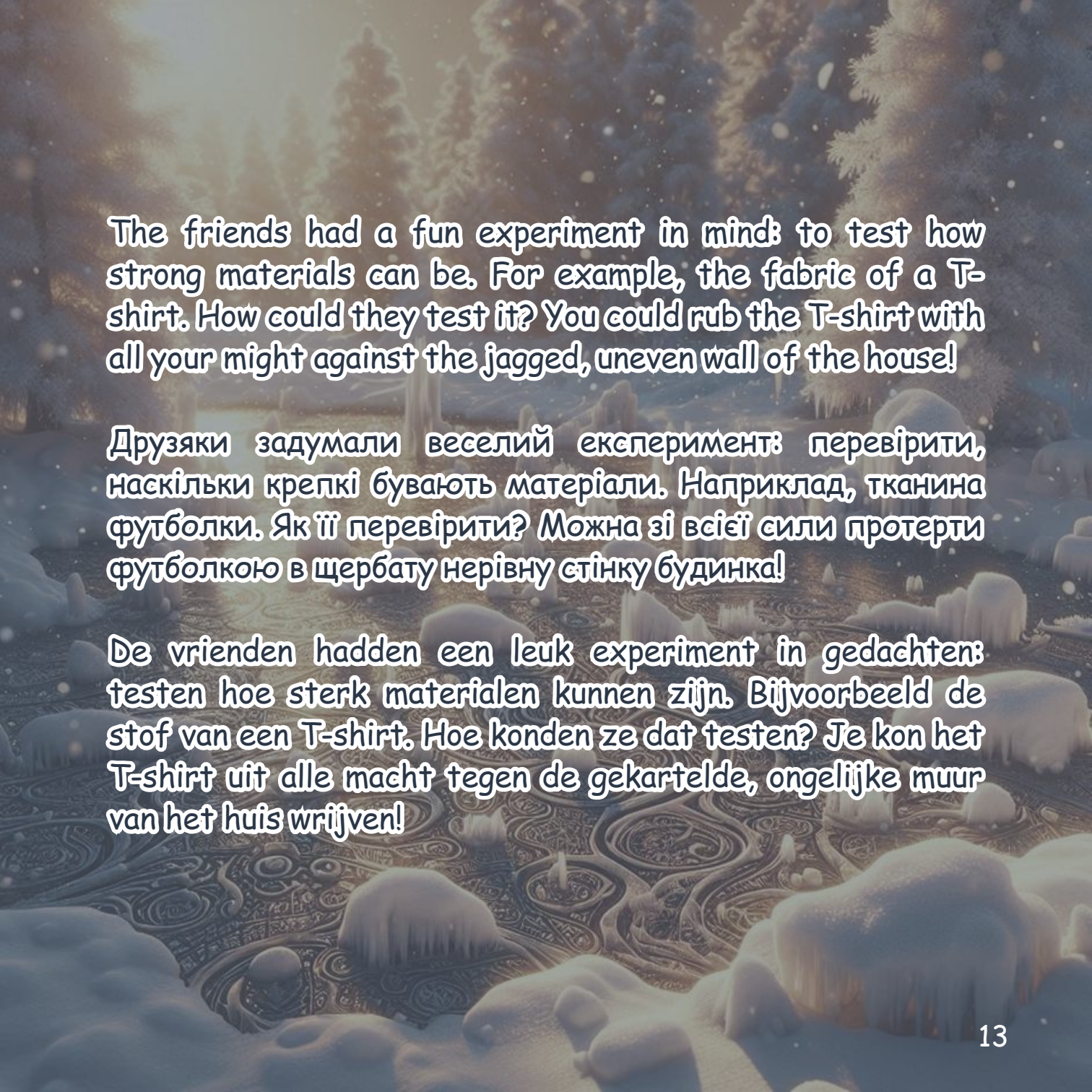
The background of the page is a soft-focus winter scene. It shows snow-covered trees with bare branches and some evergreens. In the foreground, a large, ornate rug with intricate patterns lies on a snowy surface. The rug is partially unrolled, and its colors are muted by the overall blue and white tint of the image. The scene is lit with a warm, golden light, possibly from a low sun, creating a hazy, dreamlike atmosphere.

-Why are you pushing him against the wall? - The stepmother rushed to Zoland like a fury. He and his precious friends, Petro and Bob, were standing under the house playing.

-Ви навіщо його до стінки притискаєте ? - Мачуха, наче фурія, кинулася до Золанда. Він зі своїми дорогоцінними друзями – Петром та Бобом – стояв під будинком й грався.

-Waarom duw je hem tegen de muur? - De stiefmoeder snelde als een razende naar Zoland. Hij en zijn dierbare vrienden, Petro en Bob, stonden onder het huis te spelen.



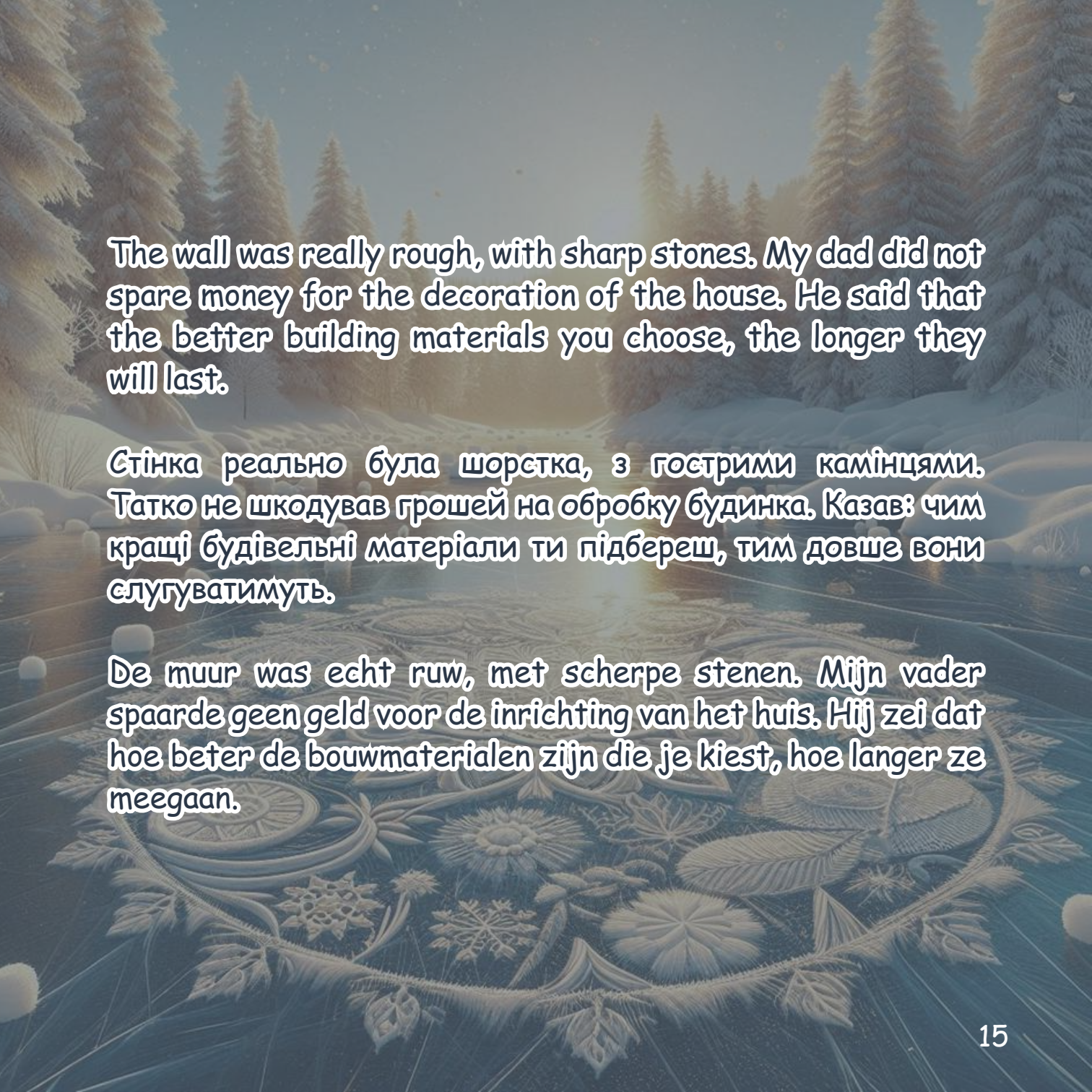


The friends had a fun experiment in mind: to test how strong materials can be. For example, the fabric of a T-shirt. How could they test it? You could rub the T-shirt with all your might against the jagged, uneven wall of the house!

Друзьки задумали веселий експеримент: перевірити, наскільки крепкі бувають матеріали. Наприклад, тканина футболки. Як її перевірити? Можна зі всієї сили протерти футболкою в щербату нерівну стінку будинка!

De vrienden hadden een leuk experiment in gedachten: testen hoe sterk materialen kunnen zijn. Bijvoorbeeld de stof van een T-shirt. Hoe konden ze dat testen? Je kon het T-shirt uit alle macht tegen de gekartelde, ongelijke muur van het huis wrijven!



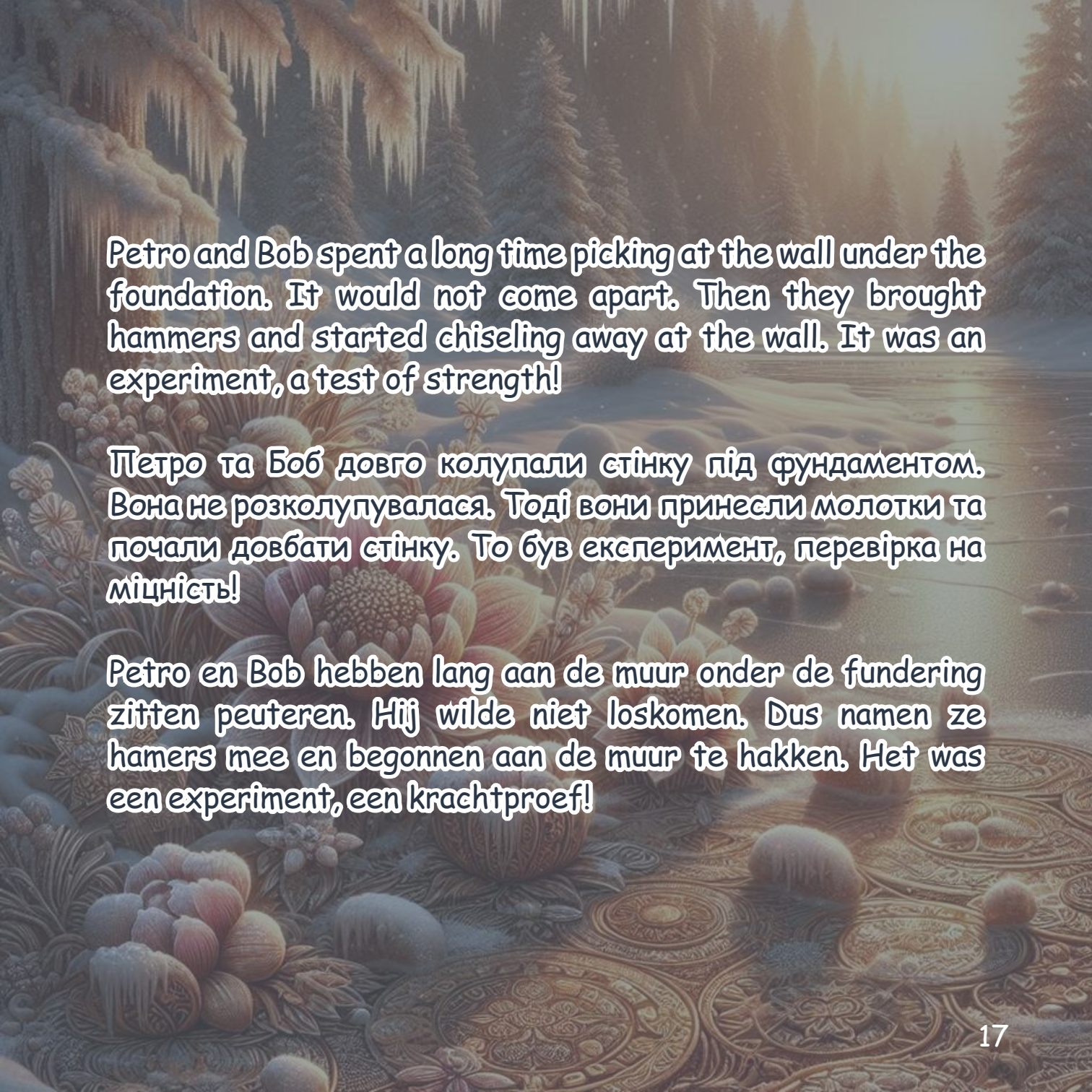


The wall was really rough, with sharp stones. My dad did not spare money for the decoration of the house. He said that the better building materials you choose, the longer they will last.

Стінка реально була шорстка, з гострими камінцями. Татко не шкодував грошей на обробку будинка. Казав: чим кращі будівельні матеріали ти підбереш, тим довше вони слугуватимуть.

De muur was echt ruw, met scherpe stenen. Mijn vader spaarde geen geld voor de inrichting van het huis. Hij zei dat hoe beter de bouwmaterialen zijn die je kiest, hoe langer ze meegaan.



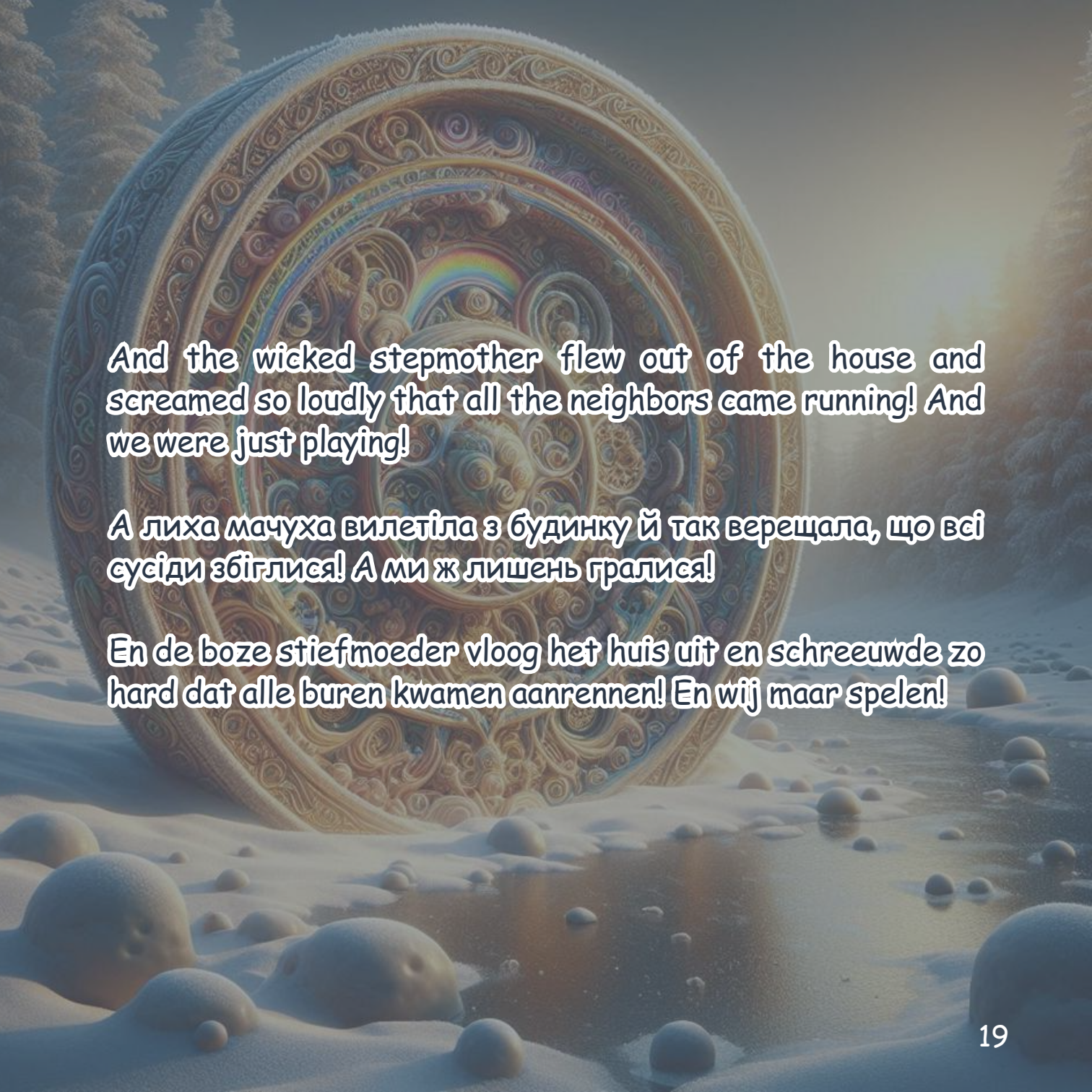


Petro and Bob spent a long time picking at the wall under the foundation. It would not come apart. Then they brought hammers and started chiseling away at the wall. It was an experiment, a test of strength!

Петро та Боб довго колупали стінку під фундаментом. Вона не розколупувалася. Тоді вони принесли молотки та почали довбати стінку. То був експеримент, перевірка на міцність!

Petro en Bob hebben lang aan de muur onder de fundering zitten peuteren. Hij wilde niet loskomen. Dus namen ze hamers mee en begonnen aan de muur te hakken. Het was een experiment, een krachtproef!





And the wicked stepmother flew out of the house and screamed so loudly that all the neighbors came running! And we were just playing!

А лиха мачуха вилетіла з будинку й так верещала, що всі сусіди збіглися! А ми ж лишень гралися!

En de boze stiefmoeder vloog het huis uit en schreeuwde zo hard dat alle buren kwamen aanrennen! En wij maar spelen!

